

УДК 378.016:37.091.3:811.111

Применение междисциплинарного подхода в обучении английскому языку на факультете иностранных языков

Полевая Татьяна Николаевна, ст. преподаватель кафедры теории и практики английского языка, УО «Гомельский государственный университет имени Ф.Скорины», г. Гомель,
Республика Беларусь,
find_me@rambler.ru

Северинец Ольга Валерьевна, преподаватель кафедры теории и практики английского языка, УО «Гомельский государственный университет имени Ф.Скорины», г.Гомель,
Республика Беларусь,
oseverinets@gmail.com

В данной статье рассматривается вопрос применения междисциплинарного подхода к обучению английскому языку. Предлагается типология дисциплин, изучаемых на факультете иностранных языков и на примере интегрированности и взаимодействия нескольких предметов (репродуктивных и продуктивных) описывается методика организации интердисциплинарного обучения английскому языку.

Ключевые слова: междисциплинарный подход; обучение; репродуктивные и продуктивные дисциплины.

APPLICATION OF INTERDISCIPLINARY APPROACH TO TEACHING ENGLISH AT FACULTY OF FOREIGN LANGUAGES

Polevaya Tatyana Nikolaevna, senior teacher, the Theory and Practice of the English Language Department, Gomel State University named after F. Scorina, Gomel, Belarus

find_me@rambler.ru

Severinets Olga Valeryevna, teacher, the Theory and Practice of the English Language Department, Gomel State University named after F. Scorina, Gomel, Belarus

oseverinets@gmail.com

The article discusses the use of interdisciplinary approach to teaching English. The typology of subjects studied at Faculty of Foreign Language is suggested. Methods of organization of interdisciplinary teaching English are described.

Keywords: interdisciplinary approach; teaching; reproductive and productive disciplines.

Междисциплинарный подход к обучению иностранному языку уже на протяжении многих лет применяется как в средних школах, так и в высших учебных заведениях. Использование данного подхода как принципа организации учебного процесса не только открывает широкие возможности взаимодействия дисциплин, но и в высшей степени способствует формированию языковой компетенции школьников и студентов.

Исследование методики организации интердисциплинарного обучения иностранному языку показало, что в настоящее время данному вопросу уделяется недостаточно внимания. В подавляющем большинстве публикаций реализация междисциплинарного подхода рассматривается в контексте взаимодействия дисциплины «Иностранный язык» с другими, как правило, неязыковыми дисциплинами либо в свете необходимости изучения иностранного языка бакалаврами, магистрантами и т.д. с целью «развития профессиональной языковой компетенции, складывающейся из получаемых знаний, развивающихся умений и навыков, необходимых для адекватного и эффективного общения в различных областях профессиональной и научной деятельности» [1].

Между тем, в преподавании иностранного языка именно взаимосвязанному, целостному

обучению языку должна придаваться максимальная значимость. Целью данной статьи является рассмотрение междисциплинарного подхода к обучению английскому языку на примере интегрированности и взаимодействия таких предметов, как «Анализ письменного текста», «Практическая грамматика английского языка» и «Практическая фонетика английского языка».

В первую очередь при решении данной задачи возникает вопрос: возможен ли такой подход к обучению иностранному языку на факультете иностранных языков? Происходит ли в данном случае взаимодействие и взаимопроникновение «дисциплин», ведь фактически речь идет об одном предмете – иностранном языке? Для решения данных вопросов справедливо было бы разделить «дисциплины», изучаемые студентами на профильном факультете, на репродуктивные и продуктивные. Под репродуктивными мы условно будем понимать дисциплины, не предполагающие значительной доли свободного неподготовленного говорения, а под продуктивными, соответственно, дисциплины, при изучении которых от студентов требуются самостоятельные высказывания, сочетающие уже закрепленные фонетические, грамматические, лексические навыки с умением построения монологического/диалогического высказывания и основывающиеся на релевантной информации. Фактически, к первым относятся те дисциплины, на которых язык является целью обучения, а к последним – дисциплины, на которых язык становится средством обучения.

В рамках данной статьи в качестве репродуктивных дисциплин можно рассматривать фонетику и грамматику иностранного языка, а в качестве продуктивных – анализ письменного текста.

Основным принципом реализации междисциплинарного подхода при вышеназванном разделении дисциплин представляется диалектическое взаимодействие между ними: использование фактического материала, предоставляемого продуктивными дисциплинами, в качестве языкового наполнения репродуктивных дисциплин, и отработка в курсах репродуктивных дисциплин языковых единиц/конструкций, требующихся на занятиях по продуктивным дисциплинам.

Помимо этого использование материала, знакомого студентам по одному предмету, в рамках другого, позволяет в ненавязчивой форме закрепить знания, подать их под неожиданным углом, добиться полного погружения в языковую среду и обеспечить необходимую наглядность.

Как показывает практика, студенты довольно часто не соблюдают грамматические и фонетические нормы английского языка в монологической и диалогической речи. Более того, при изучении различных грамматических явлений студенты забывают о правилах произнесения некоторых звуков, правилах чтения буквосочетаний и слов, не используют правильную (адекватную ситуации) интонацию высказываний, акцентируя свое внимание лишь на грамматических структурах. Безусловно, очень важную роль в применении междисциплинарного подхода играет общеязыковая компетенция преподавателя английского языка: при объяснении правил употребления грамматических явлений необходимо соблюдение преподавателем фонетических норм оформления высказывания, исправление ошибок студентов при чтении грамматических структур и т.д.

Рассмотрим возможность системной взаимосвязи в преподавании грамматики и фонетики. Программа первого курса дисциплины «Практическая грамматика» предполагает изучение тем: «Глагол», «Времена в английском языке», «Действительный и страдательный залог», «Согласование времен», «Прямая и косвенная речь». На практических занятиях по данному предмету студенты сталкиваются с трудностями восприятия и понимания теоретического материала, излагаемого на английском языке. Таким образом, на данном этапе представляется уместным закрепление звуковой формы грамматических терминов в курсе фонетики и отработка грамотного построения простого высказывания в курсе грамматики.

Помимо постановки правильной артикуляции звуков, курс «Практической фонетики» за первый год обучения знакомит студентов с интонационным оформлением высказываний. В частности, изучается интонация вводных конструкций, интонация специальных, разделительных, общих и альтернативных вопросов, интонация косвенной речи и сложных предложений, что дает возможность совершенствовать навыки построения разных типов вопросов, соблюдать согласование времен в сложных предложениях и т.д. на занятиях по фонетике и навыки правильного чтения интонационных моделей на занятиях по грамматике.

Дисциплина «Анализ письменного текста» имеет своей целью овладение предметно-тематической лексикой и основными терминологическими понятиями, развитие у студентов способности интерпретировать текст, выражать различные эмоциональные состояния по отношению к событиям, героям, понимать культурные различия и ориентироваться в иноязычной культурной среде. Несомненно, что данная дисциплина является хорошей платформой для наполнения упражнений по репродуктивным дисциплинам, причем как для преподавателей, так и для самих студентов. Так, при подготовке к занятиям по фонетике литературоведческие термины, имена и географические названия, сложные для произношения слова можно включать в

фонетические диктанты и упражнения на поиск и анализ звуковых явлений, проводить контрольное чтение диалогов с соблюдением норм чтения интонационных моделей; хронологическая последовательность действий в повествовании дает возможность отрабатывать правила употребления времен, их согласования в сложных предложениях, правила перевода прямой речи в косвенную на занятиях по грамматике.

Зная о том, какой текст студенты анализируют в данный момент, преподаватели курсов фонетики и грамматики могут поощрять студентов продолжать работу в границах рассказа: составлять диалоги между персонажами, приводить примеры, используя события из повествования в качестве внутренней наглядности. Постоянная погруженность в контекст, проигрывание гипотетических ситуаций позволят, таким образом, не только добиться закрепления необходимых языковых навыков, но и обеспечить осознание мотивов и характеров героев, а, следовательно, более глубокое проникновение в суть авторского замысла и более тщательный анализ текста.

Таким образом, мы можем смело говорить о применении междисциплинарного подхода к обучению английскому языку на факультете иностранных языков, т.к. язык в данном случае выступает как цель обучения и как средство. Изучение различных аспектов языка: фонетики, грамматики и лексики – осуществляется в рамках самостоятельных дисциплин, интеграция и взаимодействие которых является важнейшим условием для успешного овладения студентами иностранным языком. Немаловажную роль играет и согласованное взаимодействие преподавателей, ведущих различные дисциплины на потоке. Несомненно, наилучшим способом реализации интердисциплинарного обучения иностранному языку является совмещение продуктивной и репродуктивной дисциплин одним преподавателем.

Список литературы

1. Попова Н.В. Междисциплинарный подход к преподаванию иностранного языка в непрофильной магистратуре / Н.В. Попова, М.М. Степанова // *Материалы второй международной научной конференции «Актуальные проблемы науки и образования»*. Ставрополь: СевКавГТУ, 2010. - С. 76-81. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://terralinguistica.ru/bridge/publications/Cross-discipline_approach_article.html

– Дата доступа: 03.03.2014.

Рецензент:

Богатикова Людмила Ивановна, к.п.н., доцент, зав. кафедрой теории и практики английского языка, УО «Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины», г. Гомель, Республика Беларусь